

Comment rédiger une demande de recherche mettant en jeu des animaux

Mise en garde concernant cette traduction. Ce document date du **29 août 2008**. Les mises à jour auront lieu uniquement dans la version anglaise.

Voir <http://www.niaid.nih.gov/ncn/clinical/researchanimals/tutorial/index.htm>. Tous les liens correspondent à des pages en anglais.

Aidez-nous à améliorer notre diffusion en envoyant un email à deaweb@niaid.nih.gov.

Explique les procédures de rédaction de demande, puis de demande et de maintien d'une demande de subvention auprès du NIH pour des recherches mettant en jeu des animaux.

Table des matières

- Exigences s'appliquant aux boursier utilisant des animaux à des fins de recherche
- La planification de la recherche est un effort d'équipe
- Prise en considération d'alternatives à l'utilisation d'animaux
- Votre Institution est-elle assurée par l'OLAW ?
- Comment obtenir une assurance
- Ce que recherche l'OLAW
 - Soins vétérinaires
 - Qualifications et formation du personnel
 - Santé et sécurité au travail
 - Inventaire des installations et des espèces animales
- Travailler avec votre IACUC
- Structuration de votre IACUC
- Rédaction de votre protocole
- Rédaction de la demande : indiquer l'usage d'animaux
- Répondez aux cinq points de la section sur les animaux vertébrés
- Comment le NIAID examine les demandes utilisant des animaux à des fins de recherche
- Comprenez les codes sur votre rapport sommaire
- Le NIAID enverra une demande juste à temps
- Exigences de rapports durant votre subvention
- Surveillance de vos progrès par le IACUC
- Vous devrez vous soumettre à des inspections et examens semi-annuels
- Évitez toute suspension d'activité des animaux
- Connaissez les exigences de votre IACUC en matière de rapports
- Gardez vos dossiers accessibles
- En conclusion

Exigences s'appliquant aux boursier utilisant des animaux à des fins de recherche

Si vous êtes un investigateur principal ([principal investigator](#)) prévoyant d'utiliser des animaux vertébrés vivants à des fins de recherche ([animals for research](#)), de formation à la recherche ([research training](#)) ou de tests biologiques, vous devez adhérer aux exigences de la [Public Health Service \(PHS\) Policy on Humane Care and Use of Laboratory Animals](#) (Politique du service de la santé publique sur les soins apportés aux animaux de laboratoire et leur utilisation dans des conditions humaines) et à la [Animal Welfare Act and Regulations](#) (loi et aux règlements sur la protection des animaux).

La politique du PHS est résumée dans la brochure [What Investigators Need to Know About the Use of Animals](#) (*Ce que les investigateurs ont besoin de savoir au sujet de l'utilisation d'animaux de recherche*).

Les pairs examinateurs ([Peer reviewers](#)) évalueront votre demande en fonction de votre conformité, il est donc important de savoir ce qui est attendu de vous et de votre institution.

Lorsque vous faites une demande de subvention auprès du NIAID, vous devez répondre aux cinq points de la section sur les animaux vertébrés de votre dossier de demande de subvention ([Grant Application Package](#)) (pour les demandes électroniques) ou de votre [PHS 398](#) (pour les demandes sur papier). La plupart des types de subventions, y compris celles portant sur la recherche comme la [R01](#) et la subvention de prospection/développement -- [R21](#), utilisent un formulaire de demande électronique, mais les subventions relatives à la formation ([training](#)) (T), à la carrière ([career](#)) (K) et à la recherche ([fellowship](#)) (F) utilisent encore des formulaires papiers.

Consultez notre [NIH Grant Cycle: Application to Renewal](#) (Cycle des subventions du NIH : des demandes au renouvellement) pour des renseignements pas à pas, du début à la fin, concernant les demandes pour nos types de subventions les plus courants.

Si votre demande reçoit un score de financement prioritaire, faites passer en revue et approuver votre protocole ([protocol](#)) d'utilisation d'animaux par un comité institutionnel de protection des animaux (IACUC/[institutional animal care and use committee](#)), qui évalue le programme de recherche sur des animaux de votre institution.

Pour recevoir une subvention, il vous faut l'approbation du IACUC et votre institution doit posséder une assurance de protection des animaux ([animal welfare assurance](#)) approuvée par le Bureau de protection des animaux de laboratoire ([Office of Laboratory Animal Welfare](#)). En cas d'accord de sous-subvention, ces organismes doivent également posséder l'approbation du IACUC et une assurance de protection des animaux.

Pour savoir si votre institution est assurée, consultez [Domestic Institutions with a PHS Approved Animal Welfare Assurance](#) (Institutions nationales possédant une assurance de protection des animaux agréée par le PHS) ou [Foreign Institutions with a PHS Approved Animal Welfare Assurance](#) (Institutions étrangères possédant une assurance de protection des animaux agréée par le PHS) sur le site Web [OLAW Web site](#). Les assurances doivent être renouvelées tous les quatre ans.

C'est également une bonne idée de vérifier si votre institution possède des installations pour animaux accréditées par l'[Association for Assessment and Accreditation of Laboratory Animal Care](#) (Association pour l'évaluation et l'accréditation des soins aux animaux de laboratoire). L'AAALAC est une organisation non réglementaire ; la participation à son programme d'accréditation envoie le message selon lequel votre institution est engagée envers des soins et une utilisation de haute qualité des animaux.

Ressources

- [Animals in Research SOP](#) (SOP des animaux en recherche)
- [Basic resources for applications involving animals](#) (Ressources de base pour des applications mettant en jeu des animaux)
- [Electronic Application Resources](#) (Ressources pour demandes électroniques)
- [Grant Application, Electronic](#) SOP (SOP des demandes de subventions électroniques)
- [Grant Application, Paper](#) SOP (SOP des demandes de subventions sur papier)

La planification de la recherche est un effort d'équipe

Planification et travail d'équipe sont les clés de la préparation d'une demande réussie. Une demande de recherche sur des animaux exige beaucoup de travail, alors vous devez démarrer tôt, prévoir du temps pour des problèmes imprévus et associer des experts dans votre projet dès le début.

Demandez à des membres expérimentés du [IACUC](#) de valider vos idées et vos méthodes. Consultez le vétérinaire traitant sur les installations, l'équipement, le personnel et les produits disponibles.

Par exemple, il se peut que le vétérinaire connaisse de nouveaux analgésiques qui introduisent moins de variables dans la recherche. L'administrateur institutionnel ([institutional business official](#)) qui signe votre demande de subvention doit également se sentir à l'aise avec votre proposition.

Ces consultations précoces vous protègent vous et votre institution. Du fait que le NIH permette une approbation IACUC juste-à-temps ([just-in-time](#)) des protocoles ([protocols](#)) d'utilisation d'animaux, un [PI](#) peut faire avancer un projet de recherche jusqu'à l'examen initial par des pairs ([initial peer review](#)) du NIH avant qu'un IACUC n'ait une chance de le voir.

Si votre IACUC a des problèmes de dernière minute avec votre protocole, par ex. : vous ne disposez pas de niveau quatre de biosécurité ([biosafety level four](#)) pour vos installations vous permettant d'injecter des souris avec le virus Ebola, il se peut que vous ne receviez pas les fonds que vous auriez pu autrement recevoir.

Consultez le [NIH Grant Cycle: Application to Renewal](#) (Cycle des subventions du NIH : des demandes au renouvellement) du NIAID pour davantage de conseils sur l'organisation et la transmission de vos idées.

Ressources

- [Basic resources for applications involving animals](#) (Ressources de base pour des applications mettant en jeu des animaux)
- [Annotated R01 Research Plan and Summary Statement](#) (Plan de recherche R01 et rapport sommaire annotés)
- [Quick Facts on Research Grant Applications](#) (Faits rapides sur les demandes de subventions de recherche)

Prise en considération d'alternatives à l'utilisation d'animaux

Lors de la planification de votre recherche, réfléchissez pour voir s'il vous serait possible de réaliser vos objectifs scientifiques tout en réduisant le nombre d'animaux, raffinant l'utilisation des animaux en minimisant leur douleur ou leur détresse, ou mieux encore, en n'en utilisant aucun.

La réglementation de l'[USDA](#) exige que les investigateurs étudient les ouvrages scientifiques pour trouver des alternatives, mais si cela n'est pas fait avant l'étape d'approbation par le [IACUC](#), la plupart des chercheurs auront déjà déterminé les animaux qu'ils vont utiliser et comment.

La prise en considération d'alternatives pendant la phase de planification vous donne suffisamment de temps pour incorporer des méthodes avantageuses pour les animaux et pour la science. Cela montre également aux pairs examinateurs ([peer reviewers](#)) que vous êtes minutieux et cela réduit vos risques de perte de subventions ([bar to award](#)) en raison de préoccupations à l'égard du bien-être des animaux ([animal welfare concerns](#)).

Limitation de l'utilisation et de l'inconfort des animaux

- Limitez la participation des animaux en utilisant le nombre minimum requis pour obtenir des résultats valides.

- Utilisez des méthodes sans animaux, tels que des modèles mathématiques, des simulations informatiques ou des systèmes biologiques *in vitro*.
- Évitez ou minimisez l'inconfort, la détresse et la douleur conformément aux bonnes pratiques scientifiques.
- Utilisez la quantité appropriée de sédation, d'analgésiques ou d'anesthésie quand vos procédures causent davantage qu'une douleur ou une détresse momentanée. Ne procédez pas à des interventions chirurgicales ou d'autres procédures douloureuses sur des animaux non anesthésiés.

Ressources

- [Basic resources for applications involving animals](#) (Ressources de base pour des applications mettant en jeu des animaux)
- [National Library of Medicine](#) (Bibliothèque Nationale de Médecine)
 - [Bibliography: Alternatives to the Use of Live Vertebrates in Biomedical Research and Testing](#) (Bibliographie : alternatives à l'utilisation d'animaux vertébrés vivants en recherche et pour des tests biomédicaux)
 - [Index Medicus](#)
 - [Medline Plus](#)
 - [PubMed](#)
- [OLAW useful links -- Alternatives](#) (Liens utiles OLAW – Alternatives)
- [OLAW useful links -- Databases](#) (Liens utiles OLAW – Bases de données)

Votre Institution est-elle assurée par l'OLAW ?

Avant que le NIAID ne puisse vous attribuer votre subvention, votre institution et tous les sites où auront lieu des performances sur des animaux doivent posséder une assurance de protection des animaux ([animal welfare assurance](#)) dans les dossiers de l'[OLAW](#).

Il existe trois types d'assurances : complètes, interinstitutionnelles et étrangères.

- **Assurances complètes** : elles sont destinées aux institutions nationales qui contrôlent leurs propres installations et possèdent un programme complet de soins et d'utilisation des animaux, y compris un vétérinaire et le [IACUC](#). Les assurances complètes restent en vigueur pendant quatre ans et peuvent être resoumises pour quatre années supplémentaires.
- **Assurances interinstitutionnelles** : elles sont pour des organisations qui sous-traitent les travaux sur les animaux à une institution assurée ou qui en utilise les installations. Les organisations acceptent de réaliser le projet conformément à l'assurance de l'organisation couverte. Les délais pour ces contrats sont particuliers à chaque projet. Par exemple, une petite entreprise ([small business](#)) sous-traitant des travaux sur des animaux à un site de performance doit faire une nouvelle demande d'assurance interinstitutionnelle, chaque fois qu'elle est en compétition pour une subvention.
- **Assurances étrangères** : elles sont destinées aux institutions étrangères qui sont boursières ([grantees](#)) ou partenaires d'une sous-subvention ([subaward](#)) d'un boursier national. Une entité étrangère doit déclarer qu'elle se conformera aux exigences de protection des animaux imposées aux institutions nationales ou aux lois et aux règlements du pays dans lequel elle réside. Par exemple, une institution ou un site de performance allemand pourrait adhérer aux lois allemandes en matière de protection et d'utilisation des animaux. Les assurances étrangères sont en vigueur pour cinq ans.

Les institutions collaborant avec des boursiers par l'intermédiaire d'une sous-subvention nécessitent également des assurances. Un boursier peut aussi modifier son assurance pour couvrir une institution collaboratrice.

Ressources

- [Basic resources for applications involving animals](#) (Ressources de base pour des applications mettant en jeu des animaux)
- [Animals in Research SOP](#) (SOP des animaux en recherche)
- [OLAW's Terms and Concepts](#) (Modalités et concepts de l'OLAW)

Comment obtenir une assurance

Si votre institution n'a jamais eu d'[assurance](#), ne vous en souciez pas au moment de la demande. Un membre du personnel de la gestion ou du programme des subventions ([grants management, program](#)) du NIAID contactera l'[OLAW](#) pour négocier une assurance avec votre institution s'il y a des chances que vous soyez subventionné en fonction des résultats des examens par des pairs ([peer review](#)), par ex. : votre [percentile](#) ou votre score prioritaire ([priority score](#)) se trouve dans la fourchette de la ligne budgétaire ([payline](#)) du NIAID.

Pour ce processus, l'OLAW enverra à votre institution un paquet comprenant un exemple d'assurance et des informations sur la politique du [PHS](#). Des membres du [IACUC](#) et d'autres experts dans votre institution devraient collaborer pour ébaucher l'assurance, en y insérant aux endroits appropriés les politiques et procédures de votre institution en matière d'animaux. Suivez le format indiqué dans le [Sample Animal Welfare Assurance](#) (Exemple d'assurance de protection des animaux) de l'OLAW.

Votre institution désignera un responsable institutionnel pour la protection des animaux ([institutional official for animal welfare](#)), qui signera l'assurance et l'enverra à l'OLAW par l'une des deux méthodes suivantes :

- **Email.** Envoi de l'assurance signée à olawdoa@mail.nih.gov sous forme de pièce jointe PDF.
- **Courrier postal.** Envoi de l'assurance signée à l'adresse suivante :
Office of Laboratory Animal Welfare
RKL1, Suite 360, MSC 7982
6705 Rockledge Drive
Bethesda, MD 20892-7982 - USA (Utilisez ce code postal pour le service postal des États-Unis, y compris le courrier express.)
Bethesda, MD 20817 - USA (Utilisez ce code postal pour les services de messagerie commerciaux du type FedEx et UPS.)

N'incluez pas de pièces jointes aux documents suivants : curriculum vitae du vétérinaire ou de membres du IACUC, description du programme institutionnel de santé et de sécurité sur le lieu de travail ou description du programme de formation aux soins et à l'utilisation des animaux.

L'OLAW passera en revue l'assurance de votre institution pour en vérifier la conformité avec les politiques fédérales. Si elle est acceptable, l'OLAW la signe et votre institution est assurée. Dans la négative, l'OLAW demandera davantage d'informations à votre institution jusqu'à ce qu'il soit satisfait des réponses. Votre demande ne peut pas bénéficier de subvention ([barred from an award](#)) avant qu'une assurance ne soit en place.

Lors du passage en revue de l'assurance de protection des animaux ([animal welfare assurance](#)) de votre institution, l'[OLAW](#) évaluera plusieurs éléments, y compris les soins vétérinaires, les qualifications et la formation du personnel, la santé et la sécurité sur le lieu de travail ainsi que les installations et l'élevage des animaux.

Ressources

- [Basic resources for applications involving animals](#) (Ressources de base pour des applications mettant en jeu des animaux)

Ce que recherche l'OLAW

Soins vétérinaires

Tous les programmes vétérinaires doivent fournir les éléments suivants :

- Accès aux animaux et évaluation périodique de leur bien-être.
- Installations, personnel, équipement et services appropriés.
- Traitement des maladies et des blessures et disponibilité de soins d'urgence, pendant les weekends et les jours fériés.
- Conseils en matière d'acquisition et de transport des animaux.
- Médecine préventive.
- Planification, formation et surveillance avant l'intervention chirurgicale et soins après l'opération.
- Soulagement de la douleur, y compris analgésiques, anesthésiques et tranquillisants.
- Euthanasie. Suivez les [American Veterinary Medical Association Guidelines on Euthanasia](#) (directives de l'Association médicale vétérinaire américaine sur l'euthanasie).
- Stockage et contrôle des médicaments.

Le vétérinaire traitant doit posséder l'autorité nécessaire pour appliquer le programme de soins vétérinaires et de superviser la convenance d'autres aspects des soins et de l'utilisation qui est faite des animaux, par ex. : élevage des animaux, nutrition, pratiques sanitaires et confinement des risques.

La quantité de personnel vétérinaire dépend de l'institution ainsi que de la taille et de la nature de son programme relatif aux animaux. Des services vétérinaires à temps partiel ou sous forme de consultants peuvent être appropriés pour de petits programmes avec un nombre limité d'animaux.

N'incluez pas le curriculum vitae du vétérinaire comme pièce jointe à l'assurance. Décrivez plutôt les qualifications du vétérinaire sur le formulaire d'assurance. Suivez le format indiqué dans le [Sample Animal Welfare Assurance](#) (Exemple d'assurance de protection des animaux) de l'OLAW.

Ressources

- [Basic resources for applications involving animals](#) (Ressources de base pour des applications mettant en jeu des animaux)

Qualifications et formation du personnel

Votre institution doit s'assurer que le personnel travaillant avec des animaux est qualifié et elle doit former les investigateurs aux politiques et aux moyens destinés à minimiser la douleur et la détresse des animaux.

N'incluez pas de pièce jointe à l'assurance pour décrire le programme de formation aux soins et à l'utilisation des animaux. Décrivez plutôt le programme sur le formulaire d'assurance. Suivez le format indiqué dans le [Sample Animal Welfare Assurance](#) (Exemple d'assurance de protection des animaux) de l'OLAW.

Pour de plus amples informations, consultez [Education and Training in the Care and Use of Laboratory Animals: A Guide for Developing Institutional Programs](#), (Éducation et formation aux soins et à l'utilisation d'animaux de laboratoire : un guide pour le développement de programmes institutionnels) développé par l'[Institute for Laboratory Animal Research](#) (Institut pour la recherche sur des animaux de laboratoire)

Ressources

- [Basic resources for applications involving animals](#) (Ressources de base pour des applications mettant en jeu des animaux)
- [OLAW useful links -- Training](#) (Liens utiles OLAW – Formation)

Santé et sécurité au travail

L'[OLAW](#) s'assure que votre institution possède bien un programme de santé et de sécurité sur le lieu du travail pour tout le personnel travaillant avec des animaux. Le programme va dépendre des installations, des activités de recherche, des risques et des espèces d'animaux en jeu. Au minimum, le programme devrait comprendre les éléments suivants

- Évaluation médicale avant les affectations.
- Identification des risques et mesures de protection contre ceux-ci.
- Tests et vaccinations appropriés.
- Formation du personnel sur les risques, les mesures de protection, ainsi que les rôles et responsabilités.
- Politiques et installations promouvant la propreté et la sécurité.
- Dispositions pour la documentation et le traitement de blessures et de maladies en rapport avec le travail.

N'incluez pas de pièce jointe à l'assurance pour décrire le programme institutionnel de santé et de sécurité sur le lieu de travail. Décrivez plutôt le programme sur le formulaire d'assurance. Suivez le format indiqué dans le [Sample Animal Welfare Assurance](#) (Exemple d'assurance de protection des animaux) de l'OLAW.

Pour des conseils sur l'établissement et la conservation d'un programme de sécurité efficace, consultez [Occupational Health and Safety in the Care and Use of Research Animals](#) (Santé et sécurité sur le lieu de travail en ce qui concerne la protection et l'utilisation d'animaux en recherche) publié par le [National Research Council](#) (Conseil de la recherche nationale).

Ressources

- [Basic resources for applications involving animals](#) (Ressources de base pour des applications mettant en jeu des animaux)
- [Disaster Planning and Response Resources: OLAW](#) (Planification en cas de catastrophe et ressources d'intervention : OLAW)

Inventaire des installations et des espèces animales

Les institutions fournissent un inventaire des installations et des espèces comme faisant partie de leur [assurance](#). Suivez le format indiqué dans le [Sample Animal Welfare Assurance](#) (Exemple d'assurance de protection des animaux) de l'OLAW.

L'[OLAW](#) utilise ces informations pour évaluer la nature et la taille du programme de protection et d'utilisation des animaux et pour évaluer la convenance d'autres éléments du programme, par ex. : soins vétérinaires, santé et sécurité sur le lieu de travail.

Ressources

- [Basic resources for applications involving animals](#) (Ressources de base pour des applications mettant en jeu des animaux)

Travailler avec votre IACUC

Votre [IACUC](#) est un organe de supervision nommé par un responsable de votre institution, tel que le [chief executive officer](#) (président-directeur général). L'[Office of Laboratory Animal Welfare](#) (Bureau de protection des animaux de laboratoire) s'appuie sur le IACUC pour appliquer la politique du [PHS](#) ainsi que les politiques de votre institution en matière de politiques concernant les animaux. Les rôles du IACUC sont comme suit :

- Examen et approbation de protocoles ([protocols](#)) d'utilisation d'animaux, y compris des modifications importantes* apportées à des protocoles approuvés antérieurement.
- Surveillance de votre programme de protection et d'utilisation d'animaux, y compris une inspection semi-annuelle des installations abritant les animaux.
- Organisation de programmes d'orientation sur des politiques et procédures institutionnelles concernant les animaux, par ex. : ce qui est attendu, quels formulaires de protocoles utiliser et où se procurer les animaux.
- Évaluation de la conformité avec les politiques institutionnelles.
- Rapports annuels et notification de l'[OLAW](#) concernant les suspensions et les instances de non-conformité graves avec la politique. Voir l'avis du *Guide* daté du 24 février 2005 ([February 24, 2005, Guide notice](#)) sur ce que le IACUC doit rapporter à l'OLAW.

Étudiez les politiques de votre institution avant de planifier votre recherche. Dans la plupart des institutions, les politiques concernant les animaux de recherche sont une combinaison d'exigences de l'[USDA](#) et du [PHS](#). Certaines sont plus rigoureuses que d'autres, il est donc possible qu'une procédure réalisée dans une autre institution puisse ne pas être acceptable à votre lieu de travail actuel.

* Les définitions institutionnelles d'une « modification importante » varient. Assurez-vous de bien connaître la politique de votre institution. La mise en application d'une modification importante sans l'accord antérieur du IACUC représente une infraction grave à la politique du PHS. Consultez [What is considered a significant change to a project that would require IACUC review?](#) (Ce qui est considéré comme une modification importante de projet nécessitant un examen du IACUC) pour de plus amples informations.

Ressources

- [Basic resources for applications involving animals](#) (Ressources de base pour des applications mettant en jeu des animaux)
- [PHS Policy on Humane Care and Use of Laboratory Animals -- Frequently Asked Questions](#) (Politique de santé publique concernant les soins apportés aux animaux de laboratoire et leur utilisation dans des conditions humaines – Questions fréquemment posées)

Structuration de votre IACUC

Votre [IACUC](#) comportera au moins cinq membres, y compris des gens aux antécédents suivants.

- Un vétérinaire ayant de l'expérience dans le domaine de la science et de la médecine des animaux de laboratoire, ayant une autorité et une responsabilité directes ou déléguées pour les activités mettant en jeu des animaux à l'institution.
- Un chercheur scientifique en exercice ayant de l'expérience en recherche sur des animaux.
- Une personne dont les principales préoccupations ne sont pas dans un domaine scientifique, par ex. : un éthicien, un avocat ou un membre du clergé.
- Une personne non affiliée à l'institution qui représente les intérêts de la communauté et qui n'est pas un utilisateur d'animaux de laboratoire.

D'autres membres du IACUC sont habituellement des membres du corps professoral et des chercheurs associés qui sont familiarisés avec les problèmes auxquels vous êtes confronté et qui peuvent servir de ressources pour vous aider à préparer la meilleure demande de subvention possible.

Ressources

- Politique de santé publique concernant les soins apportés aux animaux de laboratoire et leur utilisation dans des conditions humaines – Questions fréquemment posées -- [IACUC Composition, Functions, and Authority](#) (Composition, fonctions et autorité du IACUC)
- [Basic resources for applications involving animals](#) (Ressources de base pour des applications mettant en jeu des animaux)

Rédaction de votre protocole

Coordonnez la rédaction de votre demande et de votre protocole ([protocol](#)). Assurez-vous de rédiger votre protocole suffisamment tôt pour le IACUC. Il est extrêmement important que les informations figurant dans le protocole soumis au IACUC correspondent à celles figurant dans votre demande de subvention.

La plupart des IACUC exigent que les investigateurs soumettent des informations sur l'utilisation proposée des animaux, sur un formulaire d'examen de protocole institutionnel. Avant de rédiger votre protocole, consultez le vétérinaire traitant sur les dernières technologies et procédures susceptibles d'améliorer votre approche. Envoyez également au vétérinaire une ébauche de votre protocole, afin de résoudre tout problème avant qu'il ne parvienne au [IACUC](#). Un protocole standard sur des animaux comprend les informations suivantes.

- **Description du projet.** Aidez les membres du IACUC à comprendre vos procédures avec les animaux en évitant un langage trop technique que seules des personnes versées dans votre domaine sont capables de comprendre. Utilisez des aides visuelles, du type organigrammes et puces, pour illustrer vos points ou séparer le texte.
- **Justification pour l'utilisation d'animaux.** Décrivez la nécessité d'un modèle animal. Si vous étudiez un problème de santé humaine, énoncez-en la cause, les thérapies existantes et la contribution potentielle de vos expériences pour en approfondir la compréhension. Utilisez un langage non professionnel, en expliquant tous les termes médicaux et en donnant une définition des acronymes la première fois que vous les utilisez.
- **Justification des espèces.** Indiquez aux membres du IACUC pourquoi vous avez choisi une espèce plutôt qu'une autre. Il est généralement conseillé d'utiliser l'espèce la plus appropriée et la moins douée de sensations, capable de fournir les données dont vous avez besoin. Ce qui suit est une hiérarchie typique d'espèces animales douées de sensations.
 1. Primates non humains, comme les singes, les ouistitis et les babouins.
 2. Gros animaux, comme les chats, les chiens et les cochons.
 3. Lapins.
 4. Rongeurs, comme les hamsters, les rats et les souris.
 5. Animaux vertébrés non mammifères, comme les volailles, les reptiles et les poissons.

Vos raisons pour l'utilisation d'une espèce peuvent concerner la taille, la disponibilité ou le coût ; l'existence de données de laboratoire ou de travaux antérieurs validant l'utilisation d'un certain modèle d'animaux ; ou la disponibilité de réactifs.

- **Justification concernant le nombre d'animaux.** Demandez le nombre d'animaux nécessaires et expliquez pourquoi. Utilisez le nombre minimum nécessaire pour produire des résultats statistiquement significatifs.
- **Prise en considération d'alternatives.** Vous devez convaincre les membres du IACUC que vous avez exploré de manière adéquate d'autres méthodes possibles. Utilisez des techniques destinées à minimiser la douleur et la détresse. On y fait référence comme des « améliorations » de votre protocole. Donnez une liste des bases de données recherchées et quand, des citations dérivées et des mots clés ou de la stratégie de recherche. Listez d'autres sources, comme des articles de journaux, des présentations et des collègues.

- **Description des procédures utilisées sur les animaux.** Incluez les méthodes non chirurgicales, comme les injections et les prélèvements d'échantillons ; les méthodes chirurgicales, du type points de suture et anesthésie ; ainsi que d'autres mesures, comme le jeûne avant anesthésie, les médicaments et les soins pendant le rétablissement.
- **Assurance que le travail sera réalisé par du personnel qualifié.** Citez tous les membres du personnel qui travailleront sur votre étude, ainsi que leur expérience en recherche sur les animaux et leur familiarité avec les procédures que vous proposez. Si vous ou quelqu'un parmi votre personnel ne possédez pas l'expérience nécessaire, donnez une liste des experts dans votre institution capables d'assurer la formation. Votre IACUC devra vérifier que cette formation a eu lieu, avant que tout travail sur les animaux ne puisse commencer.
- **Critères des points finaux.** Choisissez des points finaux qui réalisent les objectifs de l'étude et évitez toute douleur et détresse inutiles. Incluez les critères que vous utiliserez pour décider quand intervenir ou cesser l'utilisation des animaux dans l'étude, par ex. : douleur ne pouvant pas être contrôlée à l'aide d'analgésiques, taille de tumeur et stade de la maladie. Parmi les interventions on compte l'euthanasie, le traitement ou l'arrêt de la procédure. De nombreuses institutions possèdent des critères par défaut, consultez votre IACUC pour tout conseil dans ce domaine.

Consultez aussi *Working with the IACUC* (Travailler avec le IACUC) : *Writing an Animal Protocol* (Rédaction d'un protocole sur des animaux), un livret publié par l'[American Association for Laboratory Animal Science](#) (Association américaine pour la science des animaux de laboratoire), pour de l'aide concernant la préparation de votre protocole sur les animaux ainsi que votre interaction avec un IACUC.

Ressources

- [Basic resources for applications involving animals](#) (Ressources de base pour des applications mettant en jeu des animaux)
- [ClinicalTrials.gov](#)
- [Index Medicus](#)
- [Medline Plus](#)
- [PubMed](#)

Rédaction de la demande : indiquer l'usage d'animaux

Si vous utilisez des animaux de recherche, vous devrez répondre à la question « Animaux vertébrés, oui ou non » à l'article 5 de la page de garde du [PHS 398](#) (pour les demandes sur papier) ou à l'article 2 de l'élément « Autres informations relatives au Projet » dans votre dossier de demande de subvention ([Grant Application Package](#)) (pour les demandes électroniques).

Souvenez-vous que votre demande couvre tous les sites de performance, y compris les partenaires de sous-subsventions, les collaborateurs et d'autres personnes participant à la recherche. Même si le travail sur les animaux aura lieu ailleurs que dans votre institution, cochez le « oui ».

Pour les demandes sur papier, suivez les instructions relatives aux animaux vertébrés dans le [PHS 398](#). Pour les demandes électroniques, suivez les instructions relatives aux animaux vertébrés dans le [Grant Application Guide](#) (Guide des demandes de subventions).

Consultez [Other Project Information Form: Facilities, Resources, and Equipment](#) (Formulaire Autres informations relatives au Projet : installations, ressources et matériel) dans le [NIH Grant Cycle: Application to Renewal](#) (Cycle des subventions du NIH : des demandes au renouvellement), pour une brève description de ce que vous devez mettre dans la demande.

Pour savoir si votre institution ou site de performance est assuré, consultez [Domestic Institutions with a PHS Approved Animal Welfare Assurance](#) (Institutions nationales possédant une assurance de protection des animaux agréée par le PHS) ou [Foreign Institutions with a PHS Approved Animal Welfare Assurance](#) (Institutions étrangères possédant une assurance de protection des animaux agréée par le PHS).

Ressources

- [Basic resources for applications involving animals](#) (Ressources de base pour des applications mettant en jeu des animaux)
- [Annotated R01 Research Plan and Summary Statement](#) (Plan de recherche R01 et rapport sommaire annotés)

Répondez aux cinq points de la section sur les animaux vertébrés

Les pairs examinateurs ([Peer reviewers](#)) peuvent ajuster votre score prioritaire ([priority score](#)) en fonction de vos réponses aux cinq points de la section sur les animaux vertébrés du Plan de recherche ([Research Plan](#)).

1. Fournissez une description détaillée de l'utilisation des animaux dans les travaux décrits antérieurement, dans la section conception et méthodes expérimentales. Identifiez les espèces, les races, l'âge, le sexe et le nombre d'animaux devant être utilisés.
2. Justifiez l'utilisation des animaux, le choix des espèces et le nombre utilisé. Au cas où il y aurait une pénurie d'animaux, où ils seraient coûteux ou devraient être utilisés en grand nombre, fournissez des raisons supplémentaires pour leur sélection et leur nombre.
3. Fournissez des informations sur les soins vétérinaires.
4. Décrivez les procédures pour assurer que l'inconfort, la détresse, la douleur et les blessures seront limités à ce qui est inévitable pour mener une recherche rigoureusement scientifique. Décrivez l'utilisation d'analgésiques, anesthésiques et tranquillisants ainsi que d'appareils de contention confortables, le cas échéant, pour minimiser l'inconfort, la détresse, la douleur et les blessures.
5. Décrivez toute méthode d'euthanasie devant être utilisée et les raisons pour sa sélection. Déclarez si cette méthode correspond aux recommandations du [Panel on Euthanasia of the American Veterinary Medical Association](#) (Panel sur l'euthanasie de l'Association médicale vétérinaire américaine). Dans la négative, présentez une justification des raisons pour lesquelles vous ne suivez pas les recommandations.

Pour les demandes électroniques, suivez les instructions relatives aux animaux vertébrés dans le (Guide des demandes de subventions). Pour les demandes sur papier, suivez les instructions relatives aux animaux vertébrés dans le [PHS 398](#).

Puisqu'il n'y a pas de limitation de pages pour cette section, utilisez autant d'espace que nécessaire pour convaincre les examinateurs que vous ferez tout correctement. Ne présumez pas que les examinateurs savent automatiquement de quoi vous parlez. Aidez-les à comprendre pourquoi votre approche va rapporter les meilleurs résultats et comment vous allez limiter la douleur et la détresse des animaux à ce qui est strictement scientifiquement nécessaire.

Consultez la [Part 5. Research Plan](#) (5e partie du Plan de recherche) et la [Part 6. Other Application Sections](#) (6^e partie des Autres sections de la demande) dans le [NIH Grant Cycle: Application to Renewal](#) (Cycle des subventions du NIH : des demandes au renouvellement), pour davantage de conseils sur l'ébauche de votre demande.

Ressources

- [Basic resources for applications involving animals](#) (Ressources de base pour des applications mettant en jeu des animaux)

Comment le NIAID examine les demandes utilisant des animaux à des fins de recherche

Lors de l'évaluation de la valeur scientifique d'une demande, tous les comités d'examen initial par des pairs ([initial peer review](#)) du NIH utilisent les mêmes critères d'examen ([review criteria](#)). Pour de plus amples informations sur les critères d'examen du NIH, lisez [How NIH Review Criteria Affect Your Score](#) (Comment les critères d'examen du NIH affectent votre score).

Les pairs examinateurs ([Peer reviewers](#)) évaluent également la conformité de votre projet par rapport aux exigences fédérales concernant les recherches sur des animaux, notant votre demande en fonction de vos réponses aux cinq points de la section sur les animaux vertébrés. Tout problème peut affecter négativement votre score prioritaire ([priority score](#)).

Ressources

- [Review Criteria SOP](#) (SOP des critères d'examen)
- [Basic resources for applications involving animals](#) (Ressources de base pour des applications mettant en jeu des animaux)
- [Annotated R01 Research Plan and Summary Statement](#) (Plan de recherche R01 et rapport sommaire annotés)
- [CSR](#)
- [CSR Study Section Information](#) (Informations sur les sections d'études du CSR)
- [CSR Study Section Roster Index](#) (Index des listes des sections d'études du CSR)
- [Scientific Areas of CSR Integrated Review Groups](#) (Domaines scientifiques de groupes d'examen intégrés du CSR)

Comprenez les codes sur votre rapport sommaire

Les [SRO](#) attribueront un [code](#) à votre rapport sommaire ([summary statement](#)) pour refléter votre utilisation d'animaux de recherche. De tels codes peuvent également indiquer le statut concernant l'[assurance](#), le besoin d'un examen par un IACUC, des informations manquantes, des préoccupations d'examineur ou l'absence de problèmes et le fait que le NIAID puisse décerner votre subvention. Consultez [Research Animals Involvement Codes](#) (Codes d'utilisation d'animaux de recherche) pour une liste complète.

Les codes se traduisant par une interdiction de subvention ([bar to award](#)) doivent être résolus avant que le NIAID ne puisse décerner votre subvention. Si votre rapport sommaire ([summary statement](#)) comporte un tel code, contactez immédiatement le responsable du programme figurant sur ce rapport.

Ressources

- [Basic resources for applications involving animals](#) (Ressources de base pour des applications mettant en jeu des animaux)
- [Bars to Grant Awards SOP](#) (SOP d'interdictions d'attribution de subventions)
- [When You Can Expect to Hear Back](#) (Quand vous pouvez espérer une réponse)
- [Know What a Summary Statement Means](#) (Signification du rapport sommaire)

Le NIAID enverra une demande juste à temps

Après avoir réussi l'examen initial par des pairs ([initial peer review](#)) et résolu toutes les préoccupations de ces derniers ([reviewer](#)), nous vous enverrons une demande d'informations juste à temps ([just-in-time](#)), si votre demande se trouve dans la fourchette des demandes finançables.

Pour les recherches sur des sujets animaux, vous devrez envoyer votre vérification d'approbation du IACUC ([certification of IACUC approval](#)) avant que le NIAID ne puisse attribuer votre subvention. Consultez [If You Have Animal Research Documentation](#) (Si vous avez des documents portant sur des recherches sur

animaux) et [Prepare Your Just-in-Time Information](#) (Préparez vos informations juste à temps) dans le [NIH Grant Cycle: Application to Renewal](#) (Cycle des subventions du NIH : des demandes au renouvellement).

Ressources

- [Basic resources for applications involving animals](#) (Ressources de base pour des applications mettant en jeu des animaux)
- [Paylines and Budget](#) (Lignes budgétaires et budget)
- [Sample Request for Just-in-time Information](#) (Exemple de demande d'informations juste à temps)
- [When to Contact an NIAID Program Officer](#) (Quand contacter un responsable du programme du NIAID)

Exigences de rapports durant votre subvention

Pendant la durée de vie de votre subvention, le NIAID exige plusieurs obligations de fourniture de rapports. Par exemple, il vous faudra obtenir votre certification d'approbation du IACUC ([certification of IACUC approval](#)), au moins tous les trois ans.

Pour une liste des exigences générales des rapports, commencez à lire à partir de [Your Reporting Requirements](#) (Vos obligations de rapports) dans le [NIH Grant Cycle: Application to Renewal](#) (Cycle des subventions du NIH : des demandes au renouvellement).

Ressources

- [Basic resources for applications involving animals](#) (Ressources de base pour des applications mettant en jeu des animaux)
- [Part 11a. Managing Your Grant](#) (Gestion de votre subvention)
- [NIH Grants Policy Statement](#) (Énoncé de la politique du NIH en matière de subventions)
- [When to Contact an NIAID Program Officer](#) (Quand contacter un responsable du programme du NIAID)

Surveillance de vos progrès par le IACUC

En signant votre formulaire de demande, le responsable de votre institution ([institutional official](#)) promet au gouvernement fédéral que votre institution se conformera à tous les termes et conditions ([terms and conditions](#)) de l'attribution de subvention, y compris ceux concernant la protection et l'utilisation des animaux. Surveillez de près votre travail. En tant que [PI](#), vous êtes responsable de toutes les activités du projet mettant en jeu des animaux.

Votre protocole ([protocol](#)) approuvé d'utilisation d'animaux est un contrat entre vous et votre [IACUC](#), stipulant que votre projet respectera toutes les politiques et procédures institutionnelles. Vous devez obtenir l'approbation du IACUC *avant* de procéder à des modifications importantes au niveau de la recherche, y compris des éléments suivants :

- Objectifs de l'étude.
- Intervention chirurgicale sans survie à intervention avec survie.
- Espèces ou nombre d'animaux.
- Côté invasif d'une procédure.
- Espèces ou nombre d'animaux.
- Méthodes d'euthanasie.

- Changement de PI.

La définition d'une « modification importante » varie d'une institution à l'autre, c'est pourquoi il est conseillé de consulter son IACUC pour des conseils. Au cours d'un récent changement de politique, le NIH autorise les IACUC à classer les changements de personnel autres que le PI comme mineurs, à condition toutefois que le IACUC s'assure de la formation et de la qualification du personnel.

Si vous prévoyez d'introduire des modifications importantes dans votre projet, contactez aussi immédiatement votre responsable du programme ([program officer](#)). L'énoncé de politique d'attribution de subvention du NIH ([NIH Grants Policy Statement](#)) exige que les boursiers obtiennent une approbation préalable ([prior approval](#)) de la part du NIH pour tout changement de portée ([scope](#)). Pour une liste, consultez [Some Actions Require Our Approval](#) (Certaines actions exigent notre approbation) dans le [NIH Grant Cycle: Application to Renewal](#) (Cycle des subventions du NIH : des demandes au renouvellement).

Vous devrez également obtenir une nouvelle approbation du IACUC tous les trois ans ; certains IACUC peuvent l'exiger plus souvent. Les responsables institutionnels et les IACUC n'ont pas l'autorité nécessaire pour étendre l'approbation d'un IACUC au-delà de sa date d'expiration. La conduite de recherche en l'absence d'une approbation valide de IACUC représente un cas de non-conformité avec la politique du [PHS](#) et doit être signalé à l'[OLAW](#).

Ressources

- [Basic resources for applications involving animals](#) (Ressources de base pour des applications mettant en jeu des animaux)
- [NIH Grants Policy Statement](#) (*Énoncé de la politique du NIH en matière de subventions*)

Vous devrez vous soumettre à des inspections et examens semi-annuels

Comme partie de son inspection d'installations et d'examen de programme semi-annuel, votre [IACUC](#) réalisera des évaluations routinières des activités institutionnelles mettant en jeu des animaux.

Cet examen couvre les politiques et les responsabilités institutionnelles, l'appartenance et les fonctions du IACUC ainsi que ses procédures de consignation et de rapports. Il examine également la suffisance et la convenance de l'environnement, de l'hébergement et de la gestion des animaux ; des soins vétérinaires ; de la formation du personnel ; de l'état de préparation en cas d'urgence et des programmes de santé et de sécurité sur le lieu de travail.

Un examen d'installations consiste en une inspection physique des bâtiments, des lieux et des véhicules (y compris des installations satellites abritant des animaux pendant plus de 24 heures) utilisés pour le confinement, le transport, l'entretien, la reproduction ou les expériences, y compris les interventions chirurgicales.

Votre labo peut être inspecté au titre de l'examen des installations ou votre IACUC peut vous rendre visite au hasard pour vérifier que vous suivez votre protocole.

Les IACUC rapportent les résultats de leur évaluation de programmes et inspection d'installations au responsable institutionnel de la protection des animaux ([institutional official for animal welfare](#)). Ces rapports décrivent toutes les défaillances trouvées et comprennent des plans et des calendriers de correction de chacune d'entre elles.

Les responsables institutionnels soumettent des rapports IACUC semi-annuels à l'[OLAW](#), uniquement sur demande ou si l'institution soumet une nouvelle assurance de protection des animaux ou en fait un renouvellement ([animal welfare assurance](#)) et n'est pas accréditée par l'[Association for Assessment and Accreditation of Laboratory Animal Care](#) (Association pour l'évaluation et l'accréditation des soins aux animaux de laboratoire).

Ressources

- [Basic resources for applications involving animals](#) (Ressources de base pour des applications mettant en jeu des animaux)
 - [Nonhuman primate resources](#) (Ressources de primates non humains)
- [Institutional Animal Care and Use Committee Guidebook](#) (Guide du Comité institutionnel de soins et d'utilisation des animaux)
- [NIH Grants Policy Statement](#) (Énoncé de la politique du NIH en matière de subventions)
- [Semiannual Program and Facility Review Checklist](#) (Liste de contrôle d'examen semi-annuel des programmes et des installations)
- [Template for Semiannual Report to the Institutional Official](#) (Modèle de rapport semi-annuel au responsable institutionnel)

Évitez toute suspension d'activité des animaux

Votre [IACUC](#) peut suspendre votre projet s'il découvre un cas de non-conformité grave ou persistant avec la politique du [PHS](#), avec l'[assurance](#) de votre institution ou des écarts par rapport au protocole ([protocol](#)) approuvé ou au [Guide for the Care and Use of Laboratory Animals](#) (Guide sur la protection et l'utilisation des animaux de laboratoire).

En cas d'accord de sous-subvention, une non-conformité au niveau de l'organisme de la sous-subvention peut également être cause de suspension. Consultez le SOP [Subawards for Grants](#) (Sous-subventions de bourses) pour de plus amples informations.

Votre IACUC transmettra ses raisons pour la suspension au responsable institutionnel de la protection des animaux ([institutional official for animal welfare](#)), qui prendra des mesures correctives et rapportera la situation à l'[OLAW](#).

L'[OLAW](#) peut retirer son approbation d'assurance de votre institution, bien que cela soit extrêmement rare. Si cela devait se produire, votre institution serait inadmissible pour la dépense de fonds du NIH pour des activités de recherche mettant en jeu des animaux et le NIAID pourrait réclamer un remboursement de son argent. Le NIH peut autoriser des dépenses pour l'entretien et les soins à apporter aux animaux.

L'[OLAW](#) peut également placer des restrictions sur l'assurance d'une institution, jusqu'à ce que les problèmes de conformité soient totalement résolus. L'[OLAW](#) met toujours l'accent sur les actions correctives, plutôt que punitives et ne restreindra ou ne retirera son approbation d'assurance que si les efforts d'une institution à corriger ses problèmes sont vains.

Ressources

- [Basic resources for applications involving animals](#) (Ressources de base pour des applications mettant en jeu des animaux)
- [NIH Grants Policy Statement](#) (Énoncé de la politique du NIH en matière de subventions)

Connaissez les exigences de votre IACUC en matière de rapports

Au moins une fois tous les 12 mois, votre institution est tenue de soumettre un rapport à l'[OLAW](#), signé par le responsable institutionnel de la protection des animaux ([institutional official for animal welfare](#)) et par le président du comité institutionnel de protection et d'utilisation des animaux ([institutional animal care and use committee / IACUC](#)). Le rapport comprend les éléments suivants :

- [Changes in the institution's program of animal care and use](#) (Modifications du programme institutionnel de protection et d'utilisation des animaux)

- Changement de responsable institutionnel ou d'affiliation IACUC.
- Dates auxquelles le IACUC a mené ses évaluations semi-annuelles de programmes et ses inspections d'installations.
- Points de vue minoritaires du IACUC, par ex. : avis dissidents graves joints aux rapports exigés.

L'OLAW encourage désormais fortement les institutions à envoyer leurs rapports annuels d'ici le 31 décembre.

Votre responsable institutionnel pour la protection des animaux doit notifier rapidement le service de conformité de l'OLAW (Division of Compliance) au 301/496-7163 de n'importe lequel des éléments suivants.

- Non-conformité grave ou persistante avec la politique du PHS.
- Écarts graves par rapport au [Guide for the Care and Use of Laboratory Animals](#) (Guide sur la protection et l'utilisation des animaux de laboratoire).
- Suspensions du IACUC.

Votre institution envoie des rapports annuels ainsi que des rapports de suivi de non-conformité, d'écarts et de suspensions du IACUC à :

Office of Laboratory Animal Welfare
 RKL1, Suite 360, MSC 7982
 6705 Rockledge Drive
 Bethesda, MD 20892-7982 - USA (Utilisez ce code postal pour le service postal des États-Unis, y compris le courrier express.)
 Bethesda, MD 20817 - USA (Utilisez ce code postal pour les services de messagerie commerciaux du type FedEx et UPS.)

Ressources

- [Basic resources for applications involving animals](#) (Ressources de base pour des applications mettant en jeu des animaux)

Gardez vos dossiers accessibles

Vous devez tenir vos dossiers du projet à disposition pendant trois ans, après la fin de la période de subvention. En cas de problème, le NIAID doit pouvoir être en mesure de vérifier les dossiers, qui doivent comprendre toutes les données et les informations fiscales.

En vertu de la politique du [PHS](#), votre institution est tenue de conserver les dossiers suivants pendant un minimum de trois ans :

- [Assurance](#) approuvée par l'[Office of Laboratory Animal Welfare](#) (OLAW/Bureau de protection des animaux de laboratoire).
- Comptes rendus des réunions du [IACUC](#).
- Dossiers sur les activités et les délibérations du IACUC.
- Points de vue minoritaires du IACUC.
- Documentation des protocoles examinés par le IACUC et des modifications importantes proposées pour les protocoles (cette documentation doit être conservée pendant trois ans supplémentaires à la fin des activités avec les animaux).
- Évaluations de programmes et inspections d'installations semi-annuelles du IACUC, y compris lacunes identifiées et plans de correction.

- Déterminations de l'organisme accrédité.

En vertu de la [Freedom of Information Act](#) (loi sur la liberté d'information), le public peut accéder à des informations concernant votre subvention. Si quelqu'un réclame officiellement des informations non confidentielles concernant votre demande, notre bureau FOIA les fournira.

Ressources

- [Basic resources for applications involving animals](#) (Ressources de base pour des applications mettant en jeu des animaux)
- [Retention and Access Requirements for Records, 45 CFR Part 74.53](#) (Exigences en matière de rétention et d'accès aux dossiers, 45 CFR Partie 74.53)

En conclusion

Nous espérons que ces quelques pages vous auront aidé. Si vous recherchez des informations plus approfondies, veuillez consulter [Basic resources for applications involving animals](#) (Ressources de base pour les demandes mettant en jeu des animaux). Si vous avez des questions qui n'ont pas été adressées ici, veuillez contacter l'[OLAW](#) ou [Contact Staff for Help](#) (Contacter un membre du personnel pour toute assistance).

Ce site fait partie de l'assistance du NIAID à sa communauté de recherche extramuros ([extramural research](#)). Faites-nous savoir si vous avez apprécié le site et quelles autres informations ou ressources vous aimeriez voir en ligne, en remplissant notre [feedback form](#) (formulaire de feedback) ou en envoyant un message électronique directement à [Maya Hadar](#).

Autres tutoriels

- Disponibles sur notre page [All About Grants](#) (Tout sur les subventions).